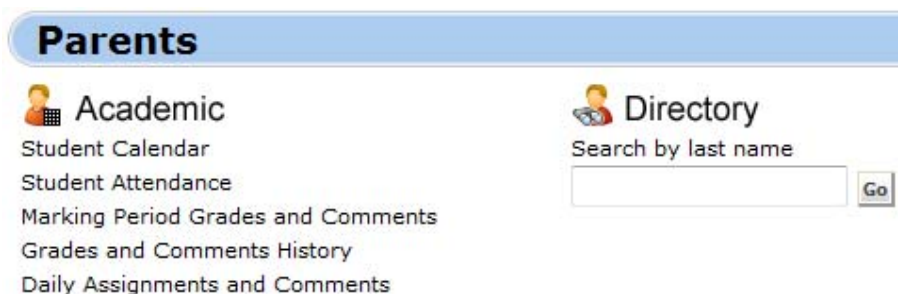


## Parental Access to Student Information through the Awty Website

2008-2009

We are excited to re-announce **My Backpack** that will give you convenient and private access to your child's schedule, attendance information, and term grades over a secure, password-protected Internet connection.

**My Backpack** also gives you access to a dynamic, searchable online directory in which you can add, delete and mask your contact information. This constantly updated directory is a living, all-inclusive listing of students, parents and classes. New students, new addresses, new telephone numbers and new e-mail addresses are automatically and instantaneously "published" online.



**Parents**

**Academic**  
Student Calendar  
Student Attendance  
Marking Period Grades and Comments  
Grades and Comments History  
Daily Assignments and Comments

**Directory**  
Search by last name  
  
Go

Complete instructions on accessing and editing your information can be found by clicking [here](#).

The school also has both a staff/faculty email directory and a parent directory that can be printed from the Awty website. These static directories are updated periodically. Both directories can be found under the Parents Menu as well as the Contacts Menu on the Awty website [www.awty.org](http://www.awty.org) and require a **username** and **password**. You can obtain this information by contacting your child's Division Office.

Both directories are for the exclusive benefit of the students, parents, and personnel of Awty. The directory and/or the database shall not be given or sold to any external source, and those affiliated with the school are expected to respect this policy. None of the school directories should be used for commercial use. **Do not publish.**

### Will my child's information be private?

Yes. Your private login information is given below. As a parent, you will be able to view information about your child(ren) only. Other parents will not be able to view information about your child.

### What information will be available from the "My Backpack" directory?

You will have access to four kinds of information:

1. Student Schedule – The schedule screen lists each course, teacher's name, room number, and class meeting schedule.
2. Student Calendar – This calendar shows the start and end dates for each term, holidays, and will also have links to attendance information. For example, if your child is absent from school or tardy to class, a link will be displayed on the date the absence/tardy occurred. By following the link, you will see any information associated with that absence or tardy.
3. Student Attendance – This view gives parents both a summary and a detailed list of all absence and tardy records for each child in the family.
4. Marking period (term) grades and comments – This screen shows at a glance the grades, effort and conduct marks, and narrative comments for each course.

5. Contact Information – This feature shows telephone, address and e-mail information.

Each of the five features above has a convenient link to a printer friendly version.

### How do I get started?

Go to the Awty website, <http://www.awty.org>.

1. Click once on the **Parents** tab, and then choose **Overview**.



2. Click on the **mybackpack** button on the **Overview** page or on any page where the button can be seen.
3. When the login screen appears, type in your username and password information.



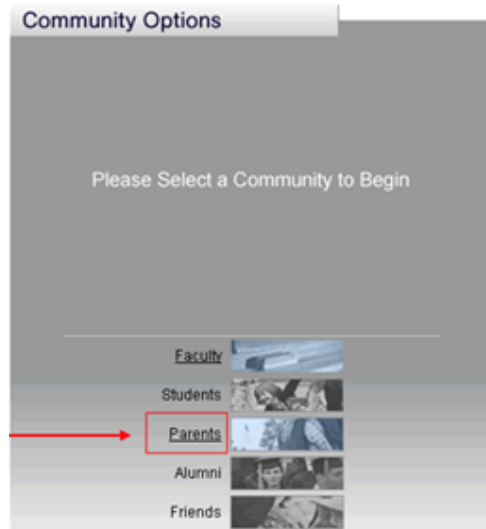
(If you are asked whether you want Windows to remember your password, choose "No" unless you are absolutely certain that other people cannot access the computer you are using.)

Usernames and passwords are not case-sensitive.

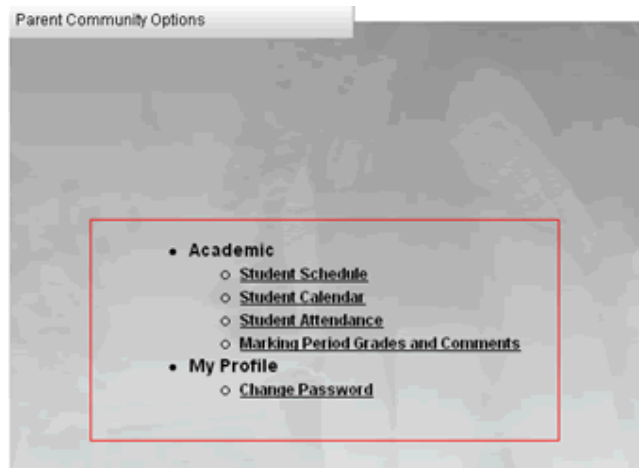
Please contact your child's Division Office if you have forgotten or misplaced your user name and/or password.

A dark green login screen with white text. At the top, it says "Please enter your username and password below to sign in." Below that are two input fields: "User Name" and "Password". To the right of the "Password" field is a checkbox labeled "Remember User Name" which is checked. Below the input fields is a "Sign In" button. In the center, there is a VeriSign Secured logo. At the bottom, it says "I Forgot my Password" and "For sign in assistance, please email us at gthompson@awty.org, or call us at (713) 686-4850."

4. Next, click on the Parents link under “Community Options”.



5. The next screen is the Parent Community menu.



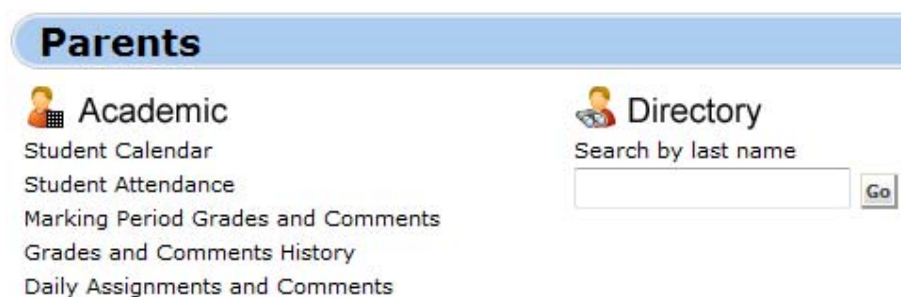
6. Grades and comments will be available after the division heads release them for publication.
7. Contact your child's Division office for assistance with
- Passwords
  - UserIDs
  - Locked accounts
  - Number of children under a FamilyID.
8. Do not use the **Back** buttons in your browser. Use the menu to navigate within the site and remember to logout when finished.

## Accès parental aux informations concernant les élèves sur le site Internet d'Awty


2008-2009


We are excited to re-announce **My Backpack** that will give you convenient and private access to your child's schedule, attendance information, and term grades over a secure, password-protected Internet connection. Nous sommes ravis de vous annoncer à nouveau **My Backpack** qui vous permettra d'accéder, de façon pratique et privée, à l'emploi du temps de votre enfant, aux informations concernant la présence et aux notes trimestrielles grâce à une connexion Internet protégée par mot de passe.

**My Backpack** also gives you access to a dynamic, searchable online directory in which you can add, delete and mask your contact information. **My Backpack** vous donne également accès à un répertoire de recherche en ligne dynamique, dans lequel vous pouvez ajouter, effacer et masquer vos informations personnelles. This constantly updated directory is a living, all-inclusive listing of students, parents and classes. Cet annuaire, mis à jour en permanence, est une liste vivante et très complète des élèves, des parents et des classes. New students, new addresses, new telephone numbers and new e-mail addresses are automatically and instantaneously "published" online. Les nouveaux élèves, nouvelles adresses, nouveaux numéros de téléphone ou nouvelles adresses électroniques sont automatiquement et instantanément « publiés » en ligne.



**Parents**

 **Academic**  
Student Calendar  
Student Attendance  
Marking Period Grades and Comments  
Grades and Comments History  
Daily Assignments and Comments

 **Directory**  
Search by last name

Des instructions complètes sur l'accès à vos informations et leur modification se trouvent [ici](#).

L'école dispose également d'un annuaire des adresses électroniques du personnel administratif et enseignant, et d'un annuaire des parents, qui peuvent être imprimés à partir du site web d'Awty. Ces annuaires statiques sont mis à jour régulièrement. Vous trouverez ces deux annuaires dans les rubriques Parents Menu (menu Parents) et Contacts Menu (menu Contacts) qui sont sur le site web d'Awty : [www.awty.org](http://www.awty.org) et demandent un **nom d'utilisateur** et un **mot de passe**. **Vous pouvez obtenir ces informations en contactant le bureau du département de votre enfant.**

Ces deux annuaires sont exclusivement destinés aux élèves, aux parents et au personnel d'Awty. Ils ne doivent en aucun cas être partagés ou vendus à qui que ce soit à l'extérieur de l'école. Toute personne affiliée à l'école est tenue de respecter cette règle. Aucun des annuaires de l'école ne doit servir à des fins commerciales. **Vous êtes donc priés de ne pas publier ces listes.**

### Les informations concernant mon enfant seront-elles protégées ?

Oui. Vos informations privées de connexion sont indiquées ci-dessous. En tant que parent, vous ne pourrez consulter que les informations concernant votre (vos) enfant(s). Les autres parents ne pourront pas les voir.

### Quelles sont les informations disponibles à partir de l'annuaire « My Backpack » ?

Vous pourrez accéder à quatre types d'informations :

1. Emploi du temps de l'élève – L'écran de l'emploi du temps présente chaque cours, le nom de l'enseignant, le numéro de la salle et le calendrier des réunions de classe.
2. Calendrier des élèves – Ce calendrier donne les dates de début et de fin de chaque trimestre, les dates de vacances et propose aussi des liens les informations de présence. Par exemple, si votre enfant est absent ou

en retard en classe, un lien s'affichera à la date de cette absence ou de ce retard. En suivant le lien, vous verrez des informations, le cas échéant, concernant cette absence ou ce retard.

3. Présence des élèves – Cet écran donne aux parents le résumé et la liste détaillée de toutes les absences et retards pour chaque enfant de la famille.

4. Notes et commentaires de la période concernée (trimestre) – Cet écran vous montre en un clin d'œil les notes, les notes d'effort et de conduite, et les commentaires pour chaque cours.

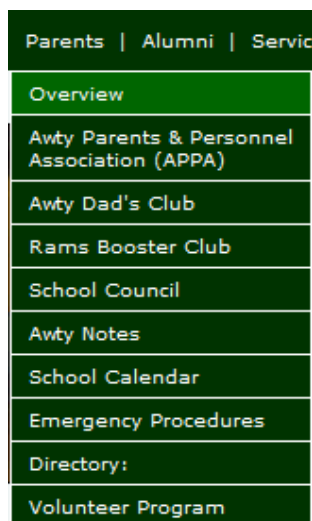
5. Contacts – Cette rubrique présente le numéro de téléphone, l'adresse et l'e-mail.

Chacun des cinq éléments ci-dessus dispose d'un lien vers une version imprimable.

### Comment démarrer ?

Allez sur le site Internet d'Awty, <http://www.awty.org>.

1. Cliquez une fois sur l'onglet **Parents**, puis sélectionnez **Overview** (Aperçu).



2. Cliquez sur le bouton **mybackpack** (mon sac à dos) de la page **Overview** (Aperçu) ou sur toute page où se trouve ce bouton.



3. Lorsque l'écran d'identification s'affiche, tapez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe.

(Si une fenêtre vous demande si vous voulez que Windows se souvienne de votre mot de passe, cliquez sur « Non » sauf si vous êtes absolument sûr que personne d'autre ne peut avoir accès à l'ordinateur que vous utilisez.)

Les noms d'utilisateur et les mots de passe ne sont pas sensibles à la casse.

Veillez contacter le bureau du département de votre enfant si vous avez oublié ou égaré votre nom d'utilisateur ou votre mot de passe.

4. Ensuite, cliquez sur le lien Parents sous « Community Options » (Options communautaires).

5. L'écran suivant affiche le menu de Parent Community (Communauté des parents)

6. Les notes et les commentaires sont disponibles lorsque les directeurs de division les envoient pour publication.
7. Contactez le bureau du département de votre enfant pour obtenir de l'aide concernant
  - a. Mots de passe
  - b. Noms d'utilisateur
  - c. Comptes verrouillés
  - d. Le nombre d'enfants concernés par un identifiant familial.
8. N'utilisez pas les boutons **Back** (Retour) dans votre navigateur. Utilisez le menu pour naviguer sur le site et n'oubliez pas de mettre fin à la session lorsque vous avez terminé.